

## English - Magnesium (Mg)

### General Guidelines

- Ensure the test tube is clean before use.
- Clean the tube directly after use.
- Take the volume of the water sample as precisely as possible.
- Keep the dripping bottle perfectly vertical during dripping.
- Take care that no air bubbles are included in the drops.

### Test procedure:

1. Take a water sample of 2 ml.
2. Add 5 drops of Mg-1 fluid and shake the tube for 20 seconds.
3. Add 5 drops of Mg-2 fluid and shake the test tube; the water sample becomes dark red - red purple of colour.
4. Mount the plastic tip onto the 1 ml syringe and fill the syringe with Mg-3 test fluid. Above the fluid an air bubble will appear, this is normal. The air compensates for the volume in the tip. Add the fluid slowly until the sample colours blue.
5. The number of ml what was needed to let the colour convert from red/purple to blue gives the Magnesium content according to the information in the chart below. You can also calculate the Magnesium content by multiplying the qty of ml by 1.500. E.g. 0,8 ml needed to convert from Red / Purple to Blue =  $0,8 \times 1.500 = 1.200$  mg Magnesium per litre.

## Deutsch - Magnesium (Mg)

### Allgemeine Richtlinien

- Sorgen Sie immer dafür, dass das Reagenzglas vor Verwendung sauber ist.
- Reinigen Sie das Reagenzglas sofort nach der Verwendung.
- Nehmen Sie die Menge der Wasserprobe so genau wie möglich
- Halten Sie beim Tropfen das Fläschchen vollkommen vertikal.
- Achten Sie darauf, dass keine Luftbläschen in die Tropfen gelangen.

### Testverfahren:

1. Nehmen Sie eine Wasserprobe von 2 ml.
2. Geben Sie 5 Tröpfchen Mg-1 Testflüssigkeit dazu und schütteln Sie das Reagenzglas für 20 Sekunden.
3. Geben Sie 5 Tröpfchen Mg-2 Testflüssigkeit dazu und schütteln Sie das Reagenzglas. Das munster verfärbt dunkelrot bis rot-lila.
4. Klicken Sie den Kunststoff-Spitze auf die

1-ml-Spritze und füllen Sie es mit Mg-3 Testflüssigkeit. Über der Flüssigkeit erscheint eine Luftblase, dies ist normal. Die Luft kompensiert für das Volumen in der Spitze. Fügen Sie dieser Flüssigkeit mit der 1 ml Spritze langsam an der Probe zu bis zu den Probe deutlich blau verfärbt.

5. Die Zahl der ml von dem Mg-3 Testflüssigkeit die nötig war um die Farbe zu ändern, von rot-lila zum blau zeigt den Magnesiumgehalt in mg / l, wie in der folgenden Tabelle dargestellt. Sie können das Magnesiumgehalt (in mg / l) auch durch Multiplikation der Anzahl der ml mit 1500, berechnen. Zum beispiel: Sie brauchen 0,8 ml Testflüssigkeit um die Farbe von rot-lila nach blau zu ändern =  $0,8 \times 1.500 = 1.200$  mg Magnesium pro Liter.

## Francais - Magnésium (Mg)

### Consignes générales

- Veuillez toujours à ce que l'éprouvette soit bien propre avant l'utilisation.
- Nettoyez-la soigneusement après chaque utilisation pour qu'elle ne contienne plus aucun résidu chimique qui puisse fausser les résultats suivants.
- Prélevez l'échantillon d'eau de façon aussi rigoureuse que possible.
- Tenez la fiole à la verticale lors du comptage des gouttes.
- Veuillez à ce qu'il n'y ait pas de bulles d'air dans les gouttes.

### Procédure de test:

1. Prélevez un échantillon d'eau de 2 ml.
2. Ajoutez 5 gouttes de liquide de test Mg-1 et secouez l'éprouvette pir 20 secondes.
3. Ajoutez 5 gouttes de liquide de test Mg-2 et secouez l'éprouvette. L'échantillon d'eau devient de couleur rouge sombre - rouge violet.
4. Mettez l'embout en plastique rouge sur la seringue de 1 ml et remplissez-la avec le liquide Mg-3 test.
5. Les ml nécessaires pour transformer la couleur Rouge/violet en bleu indique la teneur en Magnésium suivant les informations du tableau ci-dessous. Vous pouvez aussi calculer la teneur en Magnésium en multipliant les ml par 1500. Par exemple: 0,8 ml nécessaires pour convertir le Rouge / violet en Bleu =  $0,8 \times 1.500 = 1.200$  mg de Magnesium par litre.

## Nederlands - Magnesium (Mg)

### Algemene richtlijnen

- Zorg er altijd voor dat het testbuisje schoon is voor gebruik.
- Maak na gebruik het testbuisje direct goed schoon.
- Neem het volume van het watermonster zo precies mogelijk.
- Hou bij het druppelen het flesje volledig verticaal.
- Zorg ervoor dat er geen luchtbelletjes in de druppels komen.

### Testprocedure:

1. Neem een watermonster van 2 ml.
2. Voeg 5 druppels Mg-1-testvloeistof toe en schud het testbuisje gedurende 20 sec.
3. Voeg 5 druppels Mg-2-testvloeistof toe en schud het testbuisje; het watermonster wordt donkerrood tot rood-paars.
4. Klik de plastic tip op de 1 ml spuit en vul deze vervolgens met Mg-3-testvloeistof. Boven de vloeistof ontstaat een luchtbel, dit is normaal. De luchtbel compenseert het volume in de tip. Voeg de vloeistof met de spuit langzaam toe, totdat het watermonster duidelijk blauw is.
5. De hoeveelheid Mg-3 vloeistof welke nodig was om de kleur om te laten slaan van donkerrood/paars naar blauw geeft het magnesium gehalte in mg/l zoals weergegeven in de tabel. U kunt het gehalte (in mg/l) ook berekenen door het aantal ml met 1.500 te vermenigvuldigen. Bijv. u heeft 0,7 ml nodig om de kleur van Rood-Paars naar blauw te doen omslaan.  $0,8 \times 1.500 = 1.200$  mg. Magnesium per liter.

## Italiano - Mg (Magnesio)

### Linee guida generali

- Assicuratevi che la provetta sia pulita prima dell'uso.
- Pulite la provetta immediatamente dopo l'uso.
- Prendete il quantitativo del campione d'acqua nel modo più preciso possibile.
- Tenete la bottiglia di gocciolamento perfettamente verticale durante la caduta.
- Fate attenzione affinché le bolle d'aria non siano incluse nelle gocce.

### Come fare il test:

1. Prendete un campione d'acqua di 2 ml
2. Aggiungete 5 gocce di Mg-1 ed agitate la provetta per 20 secondi.
3. Aggiungete 5 gocce di Mg-2 ed agitate la provetta. Il campione d'acqua diventerà di colore rosso scuro/viola.

6. Montate la punta di plastica della siringa da 1 ml e riempitela di Mg-3. Potrebbe formarsi una bolla d'aria, ma questo è normale. Aggiungete il liquido lentamente, finché il campione d'acqua non si colorerà di blu.

4. Il quantitativo di ml che è stato necessario per convertire il colore dal rosso/viola al blu, dà il contenuto di Magnesio (basta fare un confronto con le informazioni contenute nella tabella). Potete anche calcolare il contenuto di Magnesio moltiplicando la quantità di ml per 1500. Per esempio: 0,8 ml necessari per convertire dal rosso/viola al blu =  $0,8 \times 1500 = 1200$  mg di magnesio per litro.

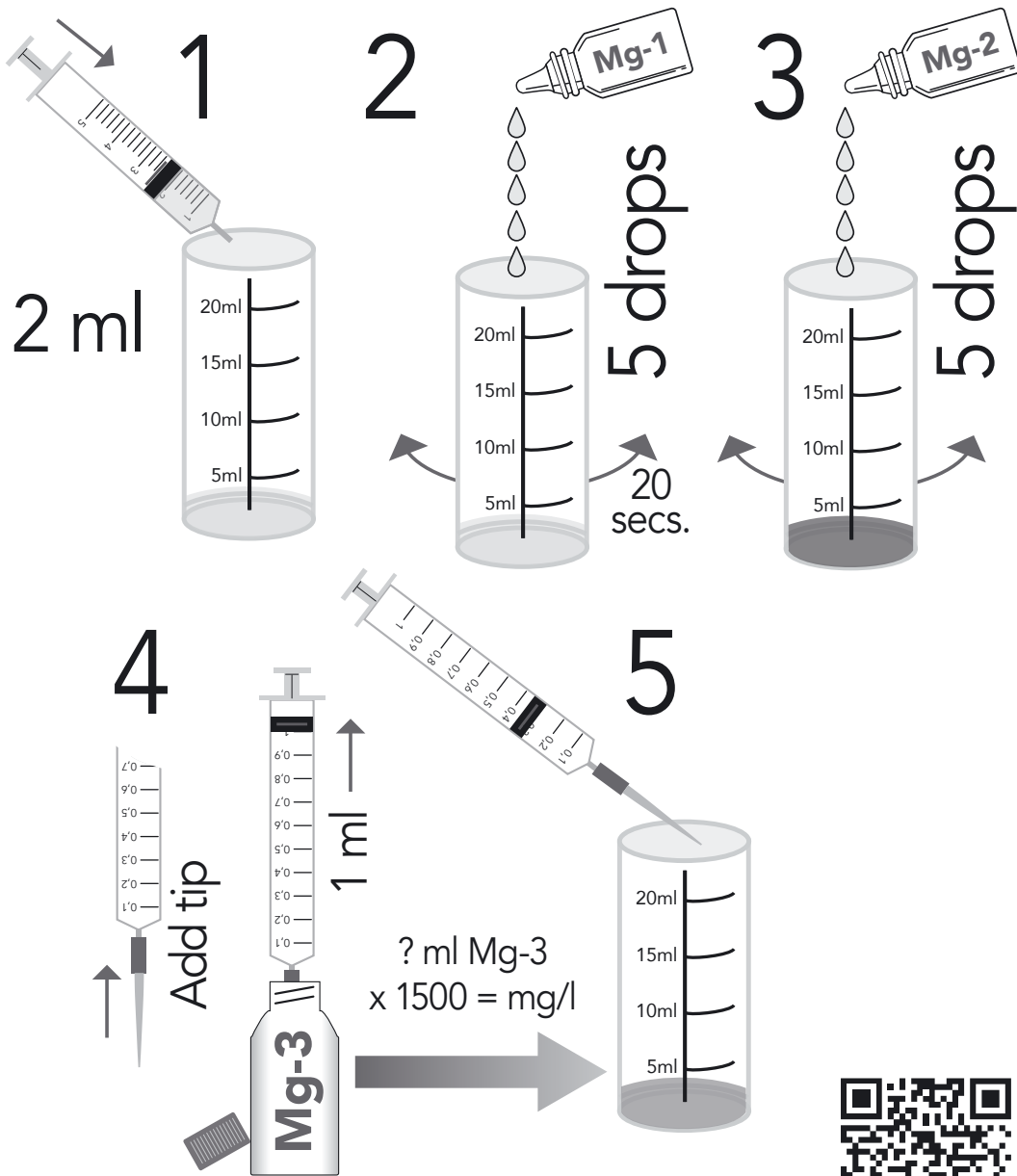
## Polski – magnez (Mg)

### Ogólne wskazówki:

- Przed użyciem upewnij się, że fiolka testowa jest czysta.
- Czyść fiolkę bezpośrednio po użyciu.
- Pobierz próbkę wody na tyle precyzyjnie, na ile to jest możliwe.
- W czasie wkraplania trzymaj buteleczkę kroplomierza w pozycji pionowej.
- Zadbaj o to, by krople nie zawierały pęcherzyków powietrza.

### Instrukcja wykonania testu:

1. Nabierz do fiolki 2ml wody z akwarium
2. Dodaj 5 kropli odczynnika Mg-1 i mieszaj przez 20 sekund.
3. Dodaj 5 kropli odczynnika Mg-2 i ponownie wymieszaj. Próbkę wody stanie się ciemnoczerwona do purpurowej.
4. Załóż plastikową końcówkę na 1ml strzykawkę i nabierz 1ml odczynnika Mg-3. Nad płynem pojawi się pęcherzyk powietrza, co jest normalnym zjawiskiem. Powietrze równoważy pojemność końcówki. Powoli dodawaj mieszając, aż woda stanie się niebieska.
5. Ilość dodanego odczynnika Mg-3 w mililitrach potrzebna, aby uzyskać zmianę koloru z czerwonego/purpurowego na niebieski wskaże poziom magnezu zgodnie z informacjami na dołączonej karcie. Możesz także obliczyć zawartość magnezu mnożąc ilość ml przez 1.500. Np., 0,8 ml potrzebne do zmiany koloru z czerwonego/purpurowego na niebieski =  $0,8 \times 1.500 = 1.200$ mg magnezu na litr.



**Mg-3:** Waarschuwing/warning/  
attention/Achtung/attenzione/  
uwaga

Scan to watch our  
instruction movie or visit  
our website  
[www.colombo.nl](http://www.colombo.nl)



Qty Mg-3 added	Mg in mg/l	Qty Mg-3 added	Mg in mg/l
0.60	900	0.80	1200
0.61	915	0.81	1215
0.62	930	0.82	1230
0.63	945	0.83	1245
0.64	960	0.84	1260
0.65	975	0.85	1275
0.66	990	0.86	1290
0.67	1005	0.87	1305
0.68	1020	0.88	1320
0.69	1035	0.89	1335
0.70	1050	0.90	1350
0.71	1065	0.91	1365
0.72	1080	0.92	1380
0.73	1095	0.93	1395
0.74	1110	0.94	1410
0.75	1125	0.95	1425
0.76	1140	0.96	1440
0.77	1155	0.97	1455
0.78	1170	0.98	1470
0.79	1185	0.99	1485
0.80	1200	1.00	1500



Colombo BV  
[www.colombo.nl](http://www.colombo.nl)

Nr: 259289-V4

